

advokátska komora Slovenská

JUDr. Tomáš Borec

predseda Slovenskej advokátskej komory
President of the Slovak Bar Association
Präsident der Slowakischen Rechtsanwaltskammer
Bâtonnier du Barreau Slovaque

Kancelária Súdnej rady Slovenskej republiky Hlavné námestie 8, 814 22 Bratislava -1-	
10 -01- 2018 SR	
Číslo spisu:	Číslo záznamu: 33
Prílohy: 8*	Vybavuje: [signature]

Bratislava 10. januára 2018

Vážená pani predsedníčka,

predsedníctvo Slovenskej advokátskej komory bolo informované o Vašej výzve zo dňa 19. októbra 2017 na predloženie návrhu na voľbu kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ v termíne do 10. januára 2018. Predsedníctvo SAK na svojom zasadnutí dňa 10. januára 2018 súhlasilo s návrhom na voľbu kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“.

Predsedníctvo SAK predkladá Súdnej rade SR na voľbu kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ **JUDr. Michala Kučeru**, nar. [redacted] vale bytom [redacted] Bratislava – Staré Mesto.

S úctou

Vážená pani
JUDr. Lenka Praženková
predsedníčka Súdnej rady SR
Kancelária Súdnej rady SR
Bratislava



Prílohy

1. životopis
2. čestné prehlásenie o zdravotnej spôsobilosti, spôsobilosti na právne úkony a bezúhonnosti
3. súhlas s kandidatúrou
4. fotokópie občianskeho preukazu a cestovného pasu
5. doklady preukazujúce vysokoškolské vzdelanie
6. doklad preukazujúci zloženie advokátskej skúšky
7. potvrdenie z Európskeho súdu pre ľudské práva
8. odporúčací list z Medzinárodného trestného súdu

JUDR. MICHAL KUČERA

-----●-----

Slovenská advokátska komora

a

Súdna rada Slovenskej republiky

Bratislava, 18. december 2018

Vec: Kandidatúra na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“:

- 1) čestné prehlásenie o (i) zdravotnej spôsobilosti, (ii) spôsobilosti na právne úkony a (iii) bezúhonnosti, a
- 2) súhlas s kandidatúrou

Vážený predkladateľ, vážená Súdna rada,

V kontexte mojej kandidatúry na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ – prvé menovanie - v nadväznosti na výzvu predsedníčky Súdnej rady Slovenskej republiky zo dňa 19. októbra 2017 (číslo SR 252/2017):

1) ČESTNE PREHLASUJEM, že (i) mi nie sú známe žiadne okolnosti obmedzujúce moju zdravotnú spôsobilosť vykonávať mandát sudcu Všeobecného súdu Európskej únie, (ii) mám plnú spôsobilosť na právne úkony, a (iii) som bezúhonný v zmysle zákona č. 185/2002 Z. z. o Súdnej rade Slovenskej republiky,

a

2) VYJADRUJEM súhlas s uvedenou kandidatúrou.

S úctou,




JUDr. Michal Kučera

OSOBNÉ ÚDAJE **JUDr. Michal Kučera**


I, Spolková republika Nemecko –

I Bratislava


 judr.michal.kucera@gmail.com

Pohlavie muž | Datum narodenia

| Štátna príslušnosť Slovenská republika

Stav ženatý, dve deti

 NÁZOV FUNKCIE, O KTORÚ SA
UCHÁDZATE

**Dodatočný sudca Všeobecného súdu Európskej únie – prvé
menovanie**

PRAX

 2001 – súčasnosť
(s výnimkami uvedenými
nižšie)

Kancelária Európskeho súdu pre ľudské práva (Štrasburg)

Príprava individuálnych sťažností podľa článku 34 Dohovoru na preskúmanie Súdom (vrátane analýzy prípadov, koncipovania návrhov rozhodnutí a rozsudkov, účasti na poradách Súdu a prípravy zápisníc z nich).

Od 2014 zodpovednosť za chod slovenskej zložky Kancelárie Súdu (vrátane školenia a vedenia podriadených právnikov a stážistov).

Od 2013 zástupca tajomníka Disciplinárnej komisie Rady Európy.

Od 2012 poverený stykom Súdu s Európskou radou advokátskych komôr (CCBE).

Od 2011 do 2014 spravodajca v zmysle článku 24 ods. 2 Dohovoru (zodpovednosť za návrhy vypracované desiatkou právnikov z dvoch právnych systémov predkladané Súdu na rozhodnutie vo formácii samosudcu).

 September 2015
(v rámci externého
vzdelávania z pohľadu
ESLP)

Súdny dvor Európskej únie (Luxemburg)

Individuálna stáž v kabinete sudcu Súdneho dvora.

 2009
(v rámci neplateného voľna z
ESLP)

**Advokátske kancelárie Kinstellar (<http://www.kinstellar.com/>) a HKP Legal
(<http://www.hkplegal.sk/>) (Bratislava)**

U Kinstellar: právne poradenstvo a zastupovanie klientov kancelárie, najmä v sektore energetiky, telekomunikácií a stavebníctva, hlavne v oblasti práva obchodných spoločností, práva Európskej únie na ochranu hospodárskej súťaže (vrátane vo vzťahu k zneužitiu dominantného postavenia na trhu, verejnému obstarávaniu a štátnej pomoci), práva životného prostredia a medzinárodného práva verejného.

U HKP Legal: právne poradenstvo a zastupovanie klientov kancelárie, fyzických osôb, obce, a vládnej agentúry, v rôznych oblastiach, vrátane konania podľa (Haagskeho) dohovoru o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí a verejného obstarávania.

 2008
(v rámci neplateného voľna z
ESLP)

Medzinárodný trestný súd (Haag)

Právna a administratívna služba Sekcii Súdu pre prípravné konanie, najmä: (i) príprava návrhov rozhodnutí, účasť na poradách Súdu a príprava zápisníc z nich; (ii) obstarávanie rešerši; (iii) koordinácia a manažment konania a dôkazov; (iv) asistencia v priebehu pojednávani pred Súdom; a (v) koordinácia aktérov v súdnom konaní s cieľom zabezpečiť jeho dobrú prípravu.

 Situácia v Ugande – prípad *Prokurátor vs. Joseph Kony a ďalší* – a Situácia v Stredoafrickej republike – prípad *Prokurátor vs. Jean-Pierre Bemba Gombo*. Rôzne otázky, vrátane súvisiacich s Fondom pre obeť, zatýkacím rozkazom, zaistením majetku, systémom sprístupňovania dôkazov (evidence disclosure system) a žiadosťou o prepustenie z väzby.

1998 - 2000 **Advokátska kancelária Linklaters (<http://www.linklaters.com/>) (Bratislava)**
 Koncipientská prax: právne poradenstvo a zastupovanie klientov kancelárie – obchodných spoločností a medzinárodných finančných inštitúcií – pred súdmi a správnymi orgánmi Slovenskej republiky, najmä v oblasti obchodného práva, práva obchodných spoločností, zlúčení a splynutí, zabezpečených investícií, práva na ochranu hospodárskej súťaže, pracovného práva, devízového práva a práva elektronického obchodu.

VZDELÁVANIE A PRÍPRAVA

2012 - súčasnosť **Ďalšie vzdelávanie – vedecké konferencie**
 Pravidelne sa zúčastňujem vedeckých a iných podujatí organizovaných Francúzskou spoločnosťou pre medzinárodné právo, Medzinárodným inštitútom ľudských práv, Inštitútom pokročilých medzinárodných štúdií (Univerzita Panthéon-Assas), a Výskumným centrom ľudských práv a humanitárneho práva (Univerzita Panthéon-Assas).

2010 a 2012 **Ďalšie vzdelávanie – letné kurzy**
 2009 Akadémia medzinárodného práva Xiamen (Čína), v roku 2012 získal diplomu s vyznamenaním Erik Castrén inštitút medzinárodného práva a ľudských práv, Helsinky, Fínsko, získal diplomu za štúdiu na tému: „Keďže medzinárodný zločin agresie je nevyhnutne spätý so zodpovednosťou štátu, mal by mať Medzinárodný trestný súd právomoc súdiť ho?“
 2007 Haagska akadémia medzinárodného práva – medzinárodné právo verejné
 2005 London School of Economy – úvod do anglického práva

2002 **Advokátska skúška – Slovenská advokátska komora**

2000 - 2001 **Rigorózne konanie na Právnickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave**
 Medzinárodné právo a obchodné právo, rigorózna práca na tému Rozhodcovské konanie v medzinárodnom práve súkromnom.

1996 – 1997 **Študijný pobyt „TEMPUS“ na Právnickej fakulte Univerzity Brémy, Nemecko**
 Kurzy v rámci LL.M. programu zameraného na medzinárodné a európske právo

1993 - 1998 **Magisterské štúdium na Právnickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave**

OSOBNÉ ZRUČNOSTI

Materinský jazyk Slovenčina

Ďalšie jazyky	POROZUMENIE		HOVORENIE		PÍSANIE
	Počúvanie	Čítanie	Ústna interakcia	Samostatný ústny prejav	
Angličtina	C2	C2	C2	C2	C2
	Cambridge Certificate of Proficiency in English (C2) (Grade A)				
Francúzština	C2	C2	C1	C2	C1
	Diplôme approfondi de langue française (DALF C1)				
Nemčina	C2	C2	C1	C1	C1
	Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse (PNDS)				
Ruština a bulharčina	A1	A1	A1	A1	A1

DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Publikácie

Už publikované

- How the Convention has helped Slovakia in its transition to a consolidated democracy (Ako EDLP prispel k premene Slovenska na konsolidovanú demokraciu), napísané spolu s M. Blaškom, v The Impact of the ECHR on Democratic Change in Central and Eastern Europe, Oxford University Press 2016.
- Dawn raids, surprises and promises - On competition and human rights (o ochrane ľudských práv podľa EDLP a Charty základných práv Európskej únie v kontexte neohlásených prehliadok pri výkone právomoci v oblasti ochrany hospodárskej súťaže), napísané spolu s J. Laffranque, v Liber amicorum Dean Spielmann, WLP 2015.
- La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme en matière de protection des investissements (Rozhodovacia prax ESLP v oblasti ochrany investícií), napísané spolu s prof. E. Decaux, v Droit international des investissements et de l'arbitrage transnational, pod vedením profesora Charles Leben, Editions A. Pedonne, 2015.
- Die Rolle des Rechtsanwalts vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR) (Rola advokáta v konaní pred ESLP), Bulletin Rakúskej advokátskej komory, júl / august 2014.
- Výklad EDLP 60 rokov po jeho vstupe do platnosti: metóda živého nástroja a iné, v Výklad a aplikácie medzinárodných smluv v průběhu času, Pavel Štuma, Zuzana Trávníčková (eds.), Praha, Česká společnost pro medzinárodné právo, 2014.
- Užiti Úmluvy v obchodním právu, v Bulletině České advokátské komory, december 2013.
- Responsibility of the State under the European Convention on Human Rights in connection with actions of Non-State actors and applicability of the Convention in business (Zodpovednosť Štátu podľa EDLP v súvislosti s konaním neštátnych subjektov a uplatnenie EDLP v obchodnom práve), v Stát vs. Nestátní aktéři / Česká společnost pro medzinárodné právo, 2012.

V procese publikácie

- The role, status, duties, responsibilities and privileges of lawyers before the European Court of Human Rights (Rola, štatút, povinnosti, zodpovednosť a privilégia právnikov zastupujúcich pred ESLP), má sa publikovať v zierke na počesť prof. E. Decaux.
- Jurisdiction *ratione personae* with regard to protection of investments in the law of investments and in the law of human rights (Personálna právomoc vo veci ochrany investícií v investičnom práve a v práve ľudských práv), má sa publikovať v edícii Pedone, v nadväznosti na prednášku na konferencii Medzinárodného inštitútu ľudských práv v novembri 2015.
- Implementácia EDLP a rozsudkov ESLP, má sa publikovať v zborníku VII. Sympózia Slovenskej spoločnosti pre medzinárodné právo a Českej spoločnosti pre medzinárodné právo (ktoré sa konalo v 2014).

Prezentácie

Či už ako zástupca ESLP alebo v osobnej kapacite, lektorská spolupráca s Justičnou akadémiou Slovenskej republiky a vystúpenia na akademických a vedeckých konferenciách a školeniach sudcov, advokátov, a predstaviteľov štátnej správy v rôznych krajinách (v posledných dvoch rokoch príkladom Ukrajina, Moldavsko, Holandsko, Francúzsko a Gruzínsko) v oblasti ochrany ľudských práv a medzinárodného trestného práva.

Členstvo

- Medzinárodný inštitút ľudských práv (René Cassin)
- Francúzska spoločnosť pre medzinárodné právo
- Slovenská spoločnosť pre medzinárodné právo

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Bezpečnostná preverka Medzinárodného trestného súdu

SLOVENSKÁ REPUBLIKA SLOVAK REPUBLIC
 OBYČIANSKY PREUKAZ / ID-CARD

Priezvisko / Surname
Kučera
 Meno / Given names
Michal
 Štátno občianstvo / Nationality
SVK
 Pohlavie / Sex
M
 Číslo / No
 [redacted]

Dátum platnosti / Date of expiry
09.06.2026
 Dátum vydania / Date of issue
09.06.2016

Vydal / Issued by
Bratislava III
 Popis držiteľa / Signature
 [Signature]


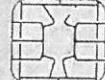



Trvalý pobyt / Address
 [redacted]

Rodné priezvisko / Surname at birth
Kučera

Miesto narodenia / Place of birth
Bratislava

Osobné záznamy / JUDr.
 Special remarks
 [redacted]

IDSVKHA656224<67503306063<<<<<<<
 7503304M2606093SVK<<<<<<<<<<<<5
 KUCERA<<MICHAL<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

Osvedčujem, že tieto listina pozostávajúca z 2 strán doslovné súhlasí s predloženými originálom (osvedčeným dokladom) skladajúcim sa z 2 strán. Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky:
 Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č. 323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 22.11. 2017

[Signature]
 Bc. Dagmar Hajasová
 pracovník poverený notárom
 JUDr. Evou IMRISOVOU



SLOVENSKÁ REPUBLIKA
UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE

Právnická fakulta

Číslo 93243

Príloha k diplomu č. M 005240

VYSVEDČENIE O ŠTÁTNEJ SKÚŠKE
(bez diplomu neplatné)

Michal Kučera

(meno a priezvisko)

narodný(á) dňa 19 v Bratislave
ukončil(a) v školskom roku 1997/98 v zmysle § 19 ods. 1 písm. b) zákona č. 172/1990 Zb.
o vysokých školách v znení neskorších predpisov 5 ročné vysokoškolské štúdium vykonaním
štátnej skúšky v študijnom odbore **p r á v o**

Časť A - teoreticko-historická

dňa 23. januára 1995 prospech veľmi dobre

Časť B - štátovedecká

dňa 6. septembra 1995 prospech výborne

Časť C - právovedecká

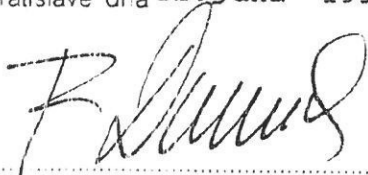
dňa 12. júna 1998 prospech výborne

Celkový výsledok štátnej skúšky: v ý b o r n e

Podľa § 21 ods. 1 písm. b) zákona č. 172/1990 Zb. o vysokých školách v znení neskorších predpisov
sa mu (jej) priznáva akademický titul

„magister“ (skratka „Mgr.“)

V Bratislave dňa 12. júna 1998



rektor UK




dekan fakulty

STUPNICA ZNÁMOK: výborne - veľmi dobre - dobre - neprospel
CELKOVÝ VÝSLEDOK ŠTÁTNEJ SKÚŠKY: výborne - veľmi dobre - dobre

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca z...1 strán doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z...1 strán. Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky.

Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa **22 -li- 2017**


Bc. Dagmar Hajasová
pracovník poverený notárom
JUDr. Evou IMRIŠOVOU



UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE

Právnická fakulta

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

DIPLOM

M 005240

Michal Kučera

(meno a priezvisko)

narodený(á) _____ 19 _____ v *Bratislave* _____

ukončil(a) vysokoškolské štúdium vykonaním štátnej skúšky v študijnom odbore **p r á v o**.

Podľa ustanovenia § 21 ods. 1 písm. b) zákona č. 172/1990 Zb. o vysokých školách v znení neskorších predpisov sa mu (jej) priznáva akademický titul

„m a g i s t e r“ (skratka „Mgr.“)

V Bratislave dňa *12. júna 1998*

F. Šušter

rektor




L. S.

Ml *1998*

dekan *Mary*

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca z...1. strany doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z...1. strany Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky. —
Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 22 -11- 2017


Bc. Dagmar Hajasová
pracovník poverený notárom
JUDr. Evou IMRIŠOVOU



UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE
Právnická fakulta

OSVEDČENIE

Týmto osvedčujem, že

Mgr. Michal Kučera

narodený

v Bratislave

vykonal rigoróznú skúšku v študijnom odbore

právo

a obhájil rigoróznú prácu na tému


Rozhodcovské konanie v medzinárodnom práve súkromnom.

Podľa ustanovenia § 21 ods. 2 písm. d) zákona č. 172/1990 Zb. o vysokých školách v znení neskorších predpisov sa mu priznáva akademický titul

„doktor práv“ (skratka „**JUDr.**“)

s účinnosťou od 28. novembra 2001.

Bratislava, 14. decembra 2001


prof. Ing. Ferdinand Devínsky, DrSc.
rektor UK


R/001618



Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca z...1...strán doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z...1...strán. Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky. —

Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa **22 -1i- 2017**


Bc. Dagmar Hajasová
pracovník poverený notárom
JUDr. Evou IMRIŠOVOU



UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVE

Právnická fakulta

R*001618

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

DIPLOM

Mgr. Michal Kučera

(meno a priezvisko)

narodený

bratislave

vykonal rigoróznú skúšku v študijnom odbore *právo*.

Podľa ustanovenia § 21 ods. 2 písm. d) zákona č. 172/1990 Zb. o vysokých školách v znení neskorších predpisov sa mu priznáva akademický titul

„*doktor práv*“ (skratka „*JUDr.*“)

V Bratislave dňa 28. novembra 2001

M/2001


rektor



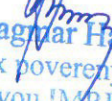
dekan



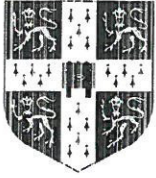
Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca z...~~1.~~ strán doslovne súhlasí s predloženým originálom (~~osvedčeným~~ odpisom), skladajúcim sa z...~~1.~~ strán. Ide o odpis úplný (~~čiasťočný~~). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky. —

Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 22 -11- 2017


Bc. Dagmar Hajasová
pracovník poverený notárom
JUDr. Evou IMRIŠOVOU





UNIVERSITY of CAMBRIDGE ESOL Examinations

English for Speakers of Other Languages



Cambridge ESOL Level 3 Certificate in ESOL International*

This is to certify that

MICHAL KUCERA

has been awarded

Grade A

in the

Certificate of Proficiency in English

Council of Europe Level C2

Date of Examination **JUNE (P0) 2011**
Place of Entry **STRASBOURG**
Reference Number **116FR4078004**
Accreditation Number **500/2429/2**

Michael Milanovic
Chief Executive

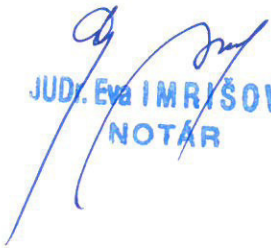
*This level refers to the UK National Qualifications Framework

Date of Issue 23/08/11
Certificate Number 0032402952



Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca z...1...strán doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom) skladajúcim sa z...2...strán. Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky. _____
Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 22 -11- 2017


JUDr. EVA IMRIŠOVÁ
NOTÁR



ministère
éducation
nationale



REPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE



DIPLÔME APPROFONDI DE LANGUE FRANÇAISE

DALF C1

Niveau C1 du Cadre européen commun de référence pour les langues

Le Recteur de l'Académie de Strasbourg atteste que :

MICHAL KUCERA

né le à **BRATISLAVA (SLOVAQUIE)**

de nationalité **SLOVAQUE**

*a satisfait aux épreuves du diplôme approfondi de langue française niveau C1,
et devient titulaire de plein droit de ce diplôme.*

Fait à Strasbourg, le 09/07/2010

Le Recteur d'académie

C. L. LOVIC



n° de candidat : 042007-001967

Claire LOVIC

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca z...1 strán doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z 2 strán. Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky. —

Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 22 -11- 2017


JUDr. EVA IMRIŠOVÁ
NOTÁR



UNIVERSITÄT BREMEN



ZEUGNIS
über
die Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse
(PNDS)

Herr/Frau Kucera, Michal

geboren am _____ in Slowakei

hat am 28. Juli 1997

die Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse (PNDS) erfolgreich abgelegt und damit die für die Aufnahme eines Fachstudiums erforderlichen Sprachkenntnisse nachgewiesen.

Die Prüfung wurde gemäß der „Ordnung für die Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse (PNDS) für ausländische Studienbewerber mit einer Hochschulzugangsberechtigung der Bewertungsgruppe I“ vom 10. Februar 1989 auf der Grundlage der Rahmenordnung der WRK vom 4./5. Juli 1983 abgelegt.

Bremen, den 5. August 1997




Der Prüfungsvorsitzende

Pasternack
Prof. Dr. Pasternack

Osvädčujem, že táto listina pozostávajúca z...1...strán doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z...1...strán. Ide o odpis úplný (častočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky.
Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 22 -11- 2017


JUDr. Eva IMRIŠOVÁ
NOTÁR



advokát **Slovenská**
komora **Ska**

VYSVEDČENIE

O ADVOKÁTSKEJ SKÚŠKE

pán / pani JUDr. Michal K U Č E R A

narodený(á) dňa _____

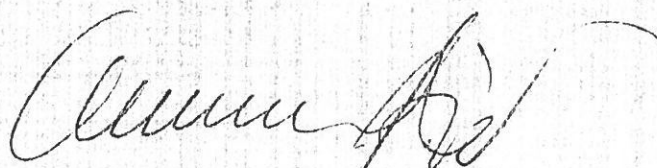
v Bratislave _____ okres Bratislava

zložil(a) podľa § 3 zákona SNR č. 132/1990 Zb. o advokácii v znení noviel
v dňoch


4., 5., 6. a 19. novembra 2002

pred skúšobným senátom vymenovaným predsedníctvom
Slovenskej advokátskej komory
advokátsku skúšku s hodnotením

p r o s p e l



predseda skúšobného senátu



Prekladateľ: Marcel GAJDOŠ, Povraznícka 4, 811 05 Bratislava
Zadávateľ: k+k translations, s.r.o., Sklenárova 42, 821 09 Bratislava
Číslo spisu (objednávky):

PREKLAD číslo 76/2017
z jazyka francúzskeho do slovenského jazyka

Predmet prekladu: Lekárske potvrdenie
Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: 2/1
Počet odovzdaných vyhotovení: 1

DOCTEUR RODOLPHE SCHWAB
70, ALLÉE DE LA ROBERTSAU
67000 STRASBOURG
TEL. 03 88 37 12 03
47 1 01974 3
CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS

27.10.2017

Certificat Medical

Moi, soussigné Docteur SCHWAB,
certifie que l'état de santé
de Monsieur KUCERA MICHAL,
né le, au
Centre Médical pour
l'étude de la fonction
de Juge au Tribunal
de l'Union Européenne.

A Strasbourg, le 27.10.2017
Docteur RODOLPHE SCHWAB
70, allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
TEL. 03 88 37 12 03
57 1 01974 3

Preklad z francúzskeho jazyka do slovenského jazyka

Osvädčením, že toto je na presnej kopii z Bratislavy, dokladom slovenskej prekladateľskej organizácie, ktorá je v zložení sa z 7 členov. Nie je odoslaná skutočnosťou, že sa v Bratislave vykonávajú zmeny doplnky.
Notár vykonáva úradnú neúplatnú prácu v Bratislave, ktorá je v zložení sa z 7 členov. Nie je odoslaná skutočnosťou, že sa v Bratislave vykonávajú zmeny doplnky.
Notár vykonáva úradnú neúplatnú prácu v Bratislave, ktorá je v zložení sa z 7 členov. Nie je odoslaná skutočnosťou, že sa v Bratislave vykonávajú zmeny doplnky.
(\$57 ods. 3 zák. č. 323/92 Zb.)
V Bratislave dňa 22.10.2017

Bc. Daniela Najasová
pracovníčka pozvánky notárom
RUDr. Evou IMRISOVOU



Text pečiatky: DOKTOR RODOLPHE SCHWAB 27.10.2017
70, ALLÉE DE LA ROBERTSAU
67000 STRASBURG
Tel. č.: 03 88 37 12 03
67 1 01974 3
NÁVŠTEVY NA VOPRED DOHODNUTÝ TERMÍN

Lekárske potvrdenie

Ja, dolu podpísaný Doktor SCHWAB, potvrdzujem, že zdravotný stav pána KUCERU MICHALA narodeného dňa nekontraindikuje výkon funkcie sudcu Všeobecného súdu Európskej únie.

V Štrasburgu, dňa 27.10.2017

Doktor RODOLPHE SCHWAB
70, Allée de la Robertsau
67000 STRASBURG
TEL.Č.: 03 88 37 12 03
67 1 01974 3

Nečitateľný podpis

ČLEN SCHVÁLENÉHO ZDRUŽENIA, ÚHRADA ODMIEN ŠEKOM SA PRÍJMA.

Prekladateľská doložka

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk - francúzsky jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970927.
Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 76/2017

Preklad súhlasí s prekladateľskou doložkou



Podpis prekladateľa



Recommendation letter for Mr Michal Kučera

To whom it may concern

Mr Kučera has worked as a P-3 legal officer in the Pre-Trial Division of the International Criminal Court from January to August 2008. I have come to know Mr Kučera as a staff member of the Pre-Trial Division in 2008 of which I was the President at that time. I also had the opportunity to work directly with Mr Kučera as part of the legal team assisting the judges of Pre-Trial Chamber III, of which I was a member. Thus, it is my almost daily cooperation with Mr Kučera in 2008 which enables me to assess the quality, efficiency and thoroughness of all his contributions.

Mr Kučera had the function of a legal officer, assisting primarily the judge to whom he was assigned. The functions of a legal officer are manifold but consist mainly in assisting the judge assigned to in the performance of his or her judicial functions. The procedures before the International Criminal Court involve highly complex cases, the subject-matter of which concern the most serious crimes of concern to the international community as a whole. Some of the legal questions emanating from the Rome Statute, be it procedural or substantive in nature, are novel without precedent in the field of international criminal law and require expertise, experience and thorough research. In the following, some illustrative examples will demonstrate Mr Kučera's versatility and competence to respond to all kinds of inquiries which arise in international criminal proceedings.

Mr Kučera was part of the legal team assisting judges in Pre-Trial Chamber II assigned with the situation in the Republic of Uganda and the related case of *The Prosecutor vs Joseph Kony et al.* In this context, Mr Kučera was assisting, preparing and drafting memoranda, decisions and orders of that Chamber on diverse issues,

such as the status of the Trust Fund for Victims in the framework of the Rome Statute and its interaction with the Pre-Trial Chamber, victims' participation on the situation and case level and the issue of unsealing of written submissions of the parties and participants to the proceedings and decisions or orders of the Pre-Trial Chamber.

Further, Mr Kučera was part of the legal team assisting judges in Pre-Trial Chamber III assigned with the situation in the Central African Republic and the related case of *The Prosecutor vs Jean-Pierre Bemba Gombo*. As part of the legal team, Mr Kučera assisted the judges of Pre-Trial Chamber III in the elaboration of the warrant of arrest against Mr Jean-Pierre Bemba and related cooperation requests to States. He further assisted to draft decisions on issues, such as the freezing of assets, establishment of a new evidence disclosure system for the case, the first decision on interim release of Mr Jean-Pierre Bemba detained by the Court at that time, as well as other decisions pertaining to various procedural and substantive subject-matters. Finally, Mr Kučera provided valuable assistance in Chamber meetings and the preparation of hearings or status conferences.

Throughout his assistance in Pre-Trial Chamber III, Mr Kučera constantly delivered work of high quality, on time and in a very professional manner. In that respect, it is worth mentioning that his experience at the European Court of Human Rights was a valuable asset to the Chamber's duties, and my responsibilities as Single Judge in August 2008 in particular.

When assessing the work and contributions of Mr Kučera, it becomes clear that he combines in particular sound judgment and a very practical mind. This enabled him to tackle various tasks, which were complex and new to him, and to come up with practical solutions.

Beyond this competence and qualities, Mr Kučera had also special social and interaction skills. He was able to establish actively and easily good collegial relations in the legal team, consisting of the Senior Legal Adviser of the Division, his colleague legal officers and interns, and a good working atmosphere with other

colleagues at the Court. As Mr Kučera is professional, calm and always good-humoured, he was a pleasant colleague to work with. One senses that Mr Kučera seeks constantly to take into account the views and inputs of his colleagues in a fair and objective manner. I also wish to point out that despite his short stay at the Court, Mr Kučera was eager to become skilled at the use of the various electronic systems of the Court, such as Ringtail, TRIM, Live Note and the Case Matrix.

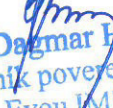
It is on this basis that I do not hesitate to state that the performance of Mr Kučera during his stay at the Court confirmed all the expectations I have with regard to the contributions of a professional in this field. I am confident that this talented, active and energetic young lawyer will be able to live up to very demanding tasks and to work successfully in many positions and working environments.

Hans - Peter Kaul 12/2/2010

Dr. jur. h. c. Hans-Peter Kaul
The Hague, 12 February 2010

Osvedčujem, že táto listina pozostávajúca z...3...strán doslovne súhlasí s predloženým originálom (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z...3...strán. Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny, doplnky. _____
Notár vykonaním úkonu neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§57 ods. 3 zák. č.323/92 Zb.)

V Bratislave dňa 22 -11- 2017


Bc. Dagmar Hajasová
pracovník poverený notárom
JUDr. Evou IMRIŠOVOU



Údaje v zmysle § 23 ods. 3 zákona č. 382/2004 Z.z. o znalcoch, prekladateľoch a tlmočníkoch

Angaben im Sinne des § 23 Abs. 3 des Gesetzes Nr. 382/2004 Slg. über Sachverständige, Übersetzer und Dolmetscher

Information as per § 23 subsection 3 of Act No. 382/2004 Coll. on Court Experts, Translators and Interpreters

ÚDAJE O PREKLADATEĽOVI: Mgr. Martin Bialončík, evidenčné číslo prekladateľa **970963**
ANGABEN ZUM ÜBERSETZER: Mgr. Martin Bialončík, Reg.-Nr. **970963**
TRANSLATOR INFORMATION: Mgr. Martin Bialončík, registration number **970963**

ZADÁVATEĽ: rechteinfach s.r.o.
AUFTRAGGEBER: Cukrová 14
CUSTOMER: 811 08 Bratislava
IČO: 43 860 346

ÚDAJE O PREKLADĚ: z angličtiny do slovenčiny
ANGABEN ZUR ÜBERSETZUNG: aus dem Englischen ins Slowakische
TRANSLATION INFORMATION: from English into Slovak

POČET STRÁN PREKLADANEJ LISTINY/PREKLADU:
súhlasí so skutočným počtom strán prekladanej listiny/prekladu
ANZAHL VON SEITEN DER ÜBERSETZTEN URKUNDE/DER ÜBERSETZUNG:
entspricht der tatsächlichen Anzahl der Seiten der übersetzten Urkunde/der Übersetzung
NUMBER OF PAGES OF THE TRANSLATED DOCUMENT/TRANSLATION:
corresponds with the actual no. of pages of the translated document/translation

ČÍSLO OBJEDNÁVKY A POČET ODOVZDANÝCH VYHOTOVENÍ:
2017 / 3
NUMMER DES AUFTRAGS UND ANZAHL DER AUSGEHÄNDIGTEN AUSFERTIGUNGEN:
2017 / 3
ORDER NO. AND NUMBER OF COUNTERPARTS DELIVERED:
2017 / 3

[Logo]

Odporúčací list pre Michala Kučera**Každému, koho sa to týka**

Pán Kučera pracoval ako právny referent úrovne P-3 v Divízii Medzinárodného trestného súdu pre prípravné konanie od januára do augusta 2008. Spoznal som ho ako zamestnanca tejto Divízie v roku 2008, keď som bol jej Predsedom. Takisto som mal príležitosť priamo spolupracovať s pánom Kučerom v rámci právnického teamu, ktorý poskytoval servis sudcom III. Komory pre prípravné konanie, ktorej členom som bol. Takže je to takmer každodenná spolupráca s pánom Kučerom v roku 2008, ktorá mi umožňuje posúdiť kvalitu, efektívnosť a dôslednosť jeho prínosu.

Pán Kučera mal funkciu právneho referenta, primárne poskytujúceho servis sudcovi, ktorému bol predelený. Funkcie právneho referenta sú rozmanité, najmä asistencia sudcovi, ktorému je pridelený, pri výkone sudcovských povinností. Konanie pred Medzinárodným trestným súdom sa týka vysoko komplexných prípadov, podstata ktorých spočíva v najzávažnejších zločinoch z pohľadu medzinárodného spoločenstva ako celku. Niektoré právne otázky, prameniace z Rímskeho štatútu, či už procesné alebo hmotnoprávne, sú nové a bez precedensu v oblasti medzinárodného trestného práva, a vyžadujú odbornosť, skúsenosť a hĺbkový rešerš. V nasledovnom uvedené príklady ilustrujú všestrannosť a kompetenciu pána Kučera reagovať na všetky druhy otázok vznikajúcich v medzinárodnom trestnom konaní.

Pán Kučera bol súčasťou právnického teamu poskytujúceho servis sudcom II. Komory pre prípravné konanie zodpovednej za konanie týkajúce sa Situácie v Republike Uganda a s ňou súvisiaceho prípadu *Prokurátor vs. Joseph Konzy a ďalší*. V tomto kontexte pán Kučera asistoval, pripravoval a koncipoval memorandá, rozhodnutia a rozkazy tejto

Komory týkajúce sa rozmanitých vecí, ako postavenie Fondu pre obeť v právnom rámci Rímskeho štatútu a jeho interakcie s Komorou pre prípravné konanie, účasť obetí na úrovni situácie a prípadu, a odtajovanie písomných podaní strán a účastníkov konania.

Ďalej, pán Kučera bol súčasťou právnického tímu poskytujúceho servis sudcom III. Komory pre prípravné konanie zodpovednej za konanie týkajúce Situácie v Stredoafrickej republike a s ňou súvisiaceho prípadu *Prokurátor vs. Jean-Pierre Bemba Gombo*. Ako súčasť tohto tímu, pán Kučera asistoval sudcom tejto Komory v príprave príkazu na zatknutie pána Jean-Pierre Bemba Gombo a žiadostí o spoluprácu Štátov v tejto súvislosti. Takisto sa podieľal na koncipovaní rozhodnutí vo veciach ako zaistenie majetku, zavedení nového systému sprístupňovania dôkazov, rozhodnutia o prvej žiadosti pána Jean-Pierre Bemba Gombo o prepustenie z väzby, v ktorej sa v tom čase pod autoritou Súdu nachádzal, ako aj na iných rozhodnutiach v rôznych procesných a hmotnoprávných záležitostiach. Napokon, pán Kučera poskytoval cennú asistenciu Komore v priebehu jej zasadaní a v príprave pojednávaní a zasadaní na zhodnotenie stavu konania.

Počas poskytovania tejto asistencie III. Komore pre prípravné konanie, pán Kučera konštantne odvádza prácu vysokej kvality, načas, a veľmi profesionálnym spôsobom. V tom ohľade je hodno spomenúť, že jeho skúsenosť z Európskeho súdu pre ľudské práva bola cennou hodnotou pre plnenie povinností Komory, a osobitne mojich povinností ako samosudcu v auguste 2008.

Pri hodnotení práce a prínosu pána Kučeru je jasné, že kombinuje osobitne rozumný úsudok a veľmi praktickú myseľ. To mu umožnilo popasovať sa s rôznymi úlohami, ktoré boli komplexné a pre neho nové, a predostrieť praktické riešenia.

Okrem jeho kompetencie a kvalít, pán Kučera má osobitné spoločenské a komunikačné schopnosti. Bol schopný aktívne a s ľahkosťou si vytvoriť kolegiálne vzťahy v právnickom tíme, ktorý pozostával zo Senior právneho poradcu, kolegov právnych referentov a stážistov, ako aj s ďalšími kolegami na Súde.

Keďže je pán Kučera profesionálny, pokojný, a vždy v dobrej nálade, bolo príjemné s ním spolupracovať ako s kolegom. Možno postrehnúť, že pán Kučera má neprestajúcu snahu spravodlivým a objektívnym spôsobom zohľadňovať názory a vstupy kolegov. Takisto považujem za vhodné vyzdvihnúť skutočnosť, že napriek krátkemu pôsobeniu na Súde, pán Kučera so zanietením získal schopnosť práce s rôznymi elektronickými systémami Súdu, ako Ringtail, TRIM, Live Note a Case Matrix.

Práve na základe uvedených skutočností neváham konštatovať, že výkon pána Kučeru počas jeho pôsobenia na Súde potvrdil všetky očakávania, aké mám od profesionála v tejto oblasti. Som presvedčený, že tento talentovaný, aktívny a energický mladý právnik bude schopný zvládnuť veľmi náročné úlohy a pôsobiť úspešne v mnohých pozíciách a pracovných prostrediach.

[nečitateľný podpis 12/2/2010]

Dr. jur. h.c. Hans-Peter Kaul

Haag, 12. február 2010

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA_SK

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk, anglický jazyk a nemecký jazyk, evidenčné číslo prekladateľa **970963**.

Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 290/2017 prekladateľského denníka č. 1/2017.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

V Bratislave, dňa 22. novembra 2017

ÜBERSETZERKLAUSEL_DE

Die Übersetzung habe ich als der in der Liste der Sachverständigen, Dolmetscher und Übersetzer des Justizministeriums der Slowakischen Republik unter Reg.-Nr. **970963** eingetragene Übersetzer für Slowakisch, Englisch und Deutsch angefertigt.

Die Übersetzerleistung ist unter lfd. Nr. 290/2017 des Übersetzertagebuches Nr. 1/2017 eingetragen.

Die Übersetzung stimmt mit der beigefügten Urkunde überein.

In Bratislava, am 22. November 2017

TRANSLATOR CLAUSE_EN

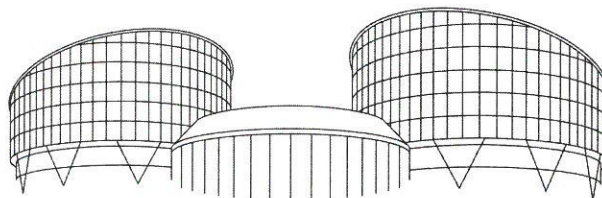
I have made the translation as a translator for Slovak, English and German registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic under registration number **970963**.

The translation is registered under No. 290/2017 of the translator diary No. 1/2017.

The translation corresponds with the the document attached hereto.

In Bratislava, 22 November 2017





EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

#5914431

Strasbourg, 13 November 2017

TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to certify that Mr Michal Kučera has been employed as a lawyer at the Registry of the European Court of Human Rights since 5 February 2001. He was on unpaid leave from 1 January 2008 to 31 December 2009.

As the Registry's senior case-lawyer from Slovakia, Mr Kučera manages case-files in accordance with the European Convention on Human Rights and the Court's procedures. In particular, he:

- examines applications lodged with the Court in accordance with the general time-limits, internal guidelines and specific country-management meetings instructions;
- ensures legal analysis and prepares case-files for the examination by the Judge-rapporteur and for submission to the Court;
- drafts judgments, decisions, minutes, reports, notes and other documents;
- attends the Court's sessions and presents cases;
- maintains correspondence with the applicants and, where appropriate, with Governments and third parties;
- advises applicants in correspondence or, if necessary, in interviews, on the conditions of admissibility of applications to the Court;
- undertakes studies and research relating to the case-law of the ECHR and national law;
- monitors new legislation and case-law in Slovakia in the human rights field, as well as in international human rights bodies;
- contributes to the dissemination of information on the Court's case-law, either to groups visiting the Court or during events organised in Slovakia and other member states.

COUNCIL OF EUROPE




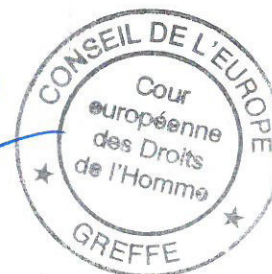
CONSEIL DE L'EUROPE

As a senior lawyer, Mr Kučera ensures the training of less experienced lawyers and carries out the quality check on decisions prepared by such lawyers. From 2011 to 2014 Mr Kučera served as non-judicial rapporteur under Article 24 § 2 of the Convention for all cases submitted to the Court in respect of Slovakia. In that capacity, he was the direct interlocutor of the single judge, responsible for the accuracy of the presentation and the correctness of the proposals in respect of the cases prepared for the single judge's decision by a number of case-processing lawyers, and oversaw the sifting of incoming applications, monitoring their channelling (for examination in the single judge, Committee or Chamber formation) and identifying urgent cases.

In addition to his everyday tasks, since 2012 Mr Kučera has been the Court's focal point for its cooperation with the Council of Bars and Law Societies of Europe (CCBE) and, since 2013, the Deputy Secretary to the Council of Europe's Disciplinary Board.

Mr Kučera is serving the Court with integrity and loyalty, showing strong commitment to its mission. In dealing with the complex and sensitive cases he is entrusted with he displays faultless professionalism, both in terms of his personal dedication and his conscientiousness. Mr Kučera has excellent drafting skills, and the texts he produces are always of very high quality.


Michael Wischuf
Deputy to the Registrar
Head of the Administration Department



Údaje v zmysle § 23 ods. 3 zákona č. 382/2004 Z.z. o znalcoch, prekladateľoch a tlmočníkoch

Angaben im Sinne des § 23 Abs. 3 des Gesetzes Nr. 382/2004 Slg. über Sachverständige, Übersetzer und Dolmetscher

Information as per § 23 subsection 3 of Act No. 382/2004 Coll. on Court Experts, Translators and Interpreters

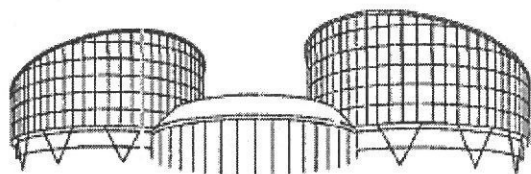
ÚDAJE O PREKLADATEĽOVI: Mgr. Martin Bialončík, evidenčné číslo prekladateľa **970963**
ANGABEN ZUM ÜBERSETZER: Mgr. Martin Bialončík, Reg.-Nr. **970963**
TRANSLATOR INFORMATION: Mgr. Martin Bialončík, registration number **970963**

ZADÁVATEĽ: rechteinfach s.r.o.
AUFTRAGGEBER: Cukrová 14
CUSTOMER: 811 08 Bratislava
IČO: 43 860 346

ÚDAJE O PREKLADE: z angličtiny do slovenčiny
ANGABEN ZUR ÜBERSETZUNG: aus dem Englischen ins Slowakische
TRANSLATION INFORMATION: from English into Slovak

POČET STRÁN PREKLADANEJ LISTINY/PREKLADU:
súhlasí so skutočným počtom strán prekladanej listiny/prekladu
ANZAHL VON SEITEN DER ÜBERSETZTEN URKUNDE/DER ÜBERSETZUNG:
entspricht der tatsächlichen Anzahl der Seiten der übersetzten Urkunde/der Übersetzung
NUMBER OF PAGES OF THE TRANSLATED DOCUMENT/TRANSLATION:
corresponds with the actual no. of pages of the translated document/translation

ČÍSLO OBJEDNÁVKY A POČET ODOVZDANÝCH VYHOTOVENÍ:
2017 / 3
NUMMER DES AUFTRAGS UND ANZAHL DER AUSGEHÄNDIGTEN AUSFERTIGUNGEN:
2017 / 3
ORDER NO. AND NUMBER OF COUNTERPARTS DELIVERED:
2017 / 3



EURÓPSKY SÚD PRE ĽUDSKÉ PRÁVA

č. 5914431

Štrasburg, 13. november 2017

POTVRDENIE

Týmto potvrdzujeme, že pán Michal Kučera je od 5. februára 2011 zamestnaný ako právnik v Kancelárii Európskeho súdu pre ľudské práva. Od 1. januára 2008 do 31. decembra 2009 bol na dlhodobom neplatenom voľne.

Ako senior právnik spracovávajúci prípady Kancelárie Súdu zo Slovenska, pán Kučera spravuje spisy v súlade s Európskym dohovorom o ľudských právach a pravidlami o konaní pred Súdom. Najmä:

- posudzuje sťažnosti podané Súdu v súlade so všeobecnými lehotami na spracovanie sťažností, vnútornými smernicami, a špecifickými pokynmi vyplývajúcimi z porád o manažmente spracovania prípadov týkajúcich sa danej krajiny;
- zabezpečuje právnu analýzu a pripravuje spisy na posúdenie sudcom spravodajcom a na predloženie Súdu;
- koncipuje rozsudky, rozhodnutia, zápisnice, referáty, oznámenia a iné dokumenty;
- zúčastňuje sa porád Súdu a prezentuje prípady;
- vedie korešpondenciu so sťažovateľmi a tam, kde to prichádza do úvahy, so štátmi a tretími osobami;
- oboznamuje sťažovateľov písomne a, ak je to potrebné, prostredníctvom rozhovoru, s podmienkami prijateľnosti sťažností Súdu;
- vykonáva štúdie a rešerše vo vzťahu k rozhodovacej praxi ESĽP a národnému právu;
- monitoruje vývoj legislatívy a rozhodovacej praxe v oblasti ľudských práv na Slovensku a tiež pokiaľ ide o medzinárodné orgány na ochranu ľudských práv;
- prispieva k šíreniu informácií o rozhodovacej praxi Súdu, či už skupinovým návštevám Súdu, alebo na podujatiach organizovaných na Slovensku a v iných členských štátoch.

Ako právnik senior, pán Kučera zaškoľuje menej skúsených právnikov a vykonáva kontrolu kvality nimi vypracovaných rozhodnutí. Od roku 2011 do 2014 pán Kučera zastával funkciu spravodajcu v zmysle článku 24 ods. 2 Dohovoru na účely všetkých prípadov predložených Súdu vo vzťahu k Slovensku. V tejto funkcii bol priamym komunikačným partnerom samosudcu, zodpovedným za presnosť prezentácie prípadov a správnosť návrhov pripravených na rozhodnutie samosudcu množstvom referujúcich právnikov, pričom dohliadal aj na triedenie prichádzajúcich sťažností, monitorovanie ich priradovania (na rozhodnutie Súdu zloženého zo samosudcu, výboru, alebo komory) a identifikáciu urgentných prípadov.

Popri jeho každodenných úlohách je pán Kučera od roku 2012 styčným bodom Súdu na účely jeho spolupráce s Európskou radou advokátskych komôr (CCBE) a od roku 2013 Zástupcom tajomníka Disciplinárnej komisie Rady Európy.

Pán Kučera slúži Súdu s integritou a lojalitou, preukazujúc vysokú mieru oddanosti jeho poslaniu. V spracovaní komplexných a citlivých prípadov, ktoré sú mu zverené, prejavuje bezchybnú profesionalitu, a to tak z hľadiska osobnej obetavosti ako aj svedomitosti. Pán Kučera má vynikajúcu redakčnú schopnosť a texty ním koncipované sú vždy na veľmi vysokej úrovni.

[nečitateľný podpis]

[okružla pečat' s textom vo francúzštine]

Michael Wischuf

Zástupca Tajomníka

Vedúci administratívneho oddelenia

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA_SK

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk, anglický jazyk a nemecký jazyk, evidenčné číslo prekladateľa **970963**.

Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom 290/2017 prekladateľského denníka č. 1/2017.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

V Bratislave, dňa 22. novembra 2017

ÜBERSETZERKLAUSEL_DE

Die Übersetzung habe ich als der in der Liste der Sachverständigen, Dolmetscher und Übersetzer des Justizministeriums der Slowakischen Republik unter Reg.-Nr. **970963** eingetragene Übersetzer für Slowakisch, Englisch und Deutsch angefertigt.

Die Übersetzerleistung ist unter lfd. Nr. 290/2017 des Übersetzertagebuches Nr. 1/2017 eingetragen.

Die Übersetzung stimmt mit der beigefügten Urkunde überein.

In Bratislava, am 22. November 2017

TRANSLATOR CLAUSE_EN

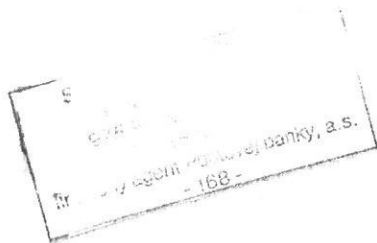
I have made the translation as a translator for Slovak, English and German registered in the list of experts, interpreters and translators of the Ministry of Justice of the Slovak Republic under registration number **970963**.

The translation is registered under No. 290/2017 of the translator diary No. 1/2017.

The translation corresponds with the the document attached hereto.

In Bratislava, 22 November 2017





Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Číslo žiadosti	Kód RT	Počet strán	Dátum a čas
9819-20171122-801533-013-1-5	AI4RK9SEEJED	1	22.11.2017 11:54

V zmysle ustanovenia § 15 zákona číslo 330/2007 Z. z. tento odpis registra trestov je určený pre potreby bezpečnostnej alebo technickej služby, v ktorej sa žiadateľ uchádza o zamestnanie, alebo ktorej je zamestnancom:

Súdna rada

Odpis registra trestov

(údaje podľa § 13 zákona č. 330/2007 Z. z. o registri trestov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)

Žiadateľ (osobné údaje):

Meno:	Michal	Miesto narodenia:	Bratislava
Priezvisko:	Kučera	Štát narodenia:	Slovenská republika
Rodné priezvisko:	Kučera	Štátne občianstvo:	Slovenská republika
Dátum narodenia:		Číslo OP/pasu:	
Rodné číslo:			
Pohlavie:	Muž		

Záznam registra trestov:

Vykázaný počet záznamov: 0

Nemá záznam v Registri trestov GP SR

Strana 1 z 1



Poplatok bol uhradený prostredníctvom IOM.

pečiatka a podpis zodpovedného pracovníka

Osvedčovacia doložka

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 275/2014 Z. z. o zaručenej konverzii

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov

Počet neprázdnych strán

Formát papiera

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku
- Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie ani časovú pečiatku

Autorizačné prvky pôvodného dokumentu v elektronickej forme

Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupujúca

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Stav časovej pečiatky

Čas vystavenia časovej pečiatky

Vydavateľ časovej pečiatky

Čas overenia časovej pečiatky

Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie

Hodnota elektronického odtlačku pôvodného elektronického dokumentu

Funkcia použitá pre výpočet elektronického odtlačku

SLOVENSKÁ POŠTA, a. s.
Partizánska cesta 9
975 99 Banská Bystrica
IČO 36 631 124
finančný agent Poštovej banky, a. s.
- 168 -

Zaručenú konverziu vykonal *

IČO

Názov právnickej osoby

Meno

Priezvisko

Funkcia alebo pracovné zaradenie

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, tieto údaje sa neuvádzajú.

Podpis a pečiatka

SLOVENSKÁ POŠTA, a. s.
Partizánska cesta 9
975 99 Banská Bystrica
IČO 36 631 124
finančný agent Poštovej banky, a. s.
- 168 -

INFORMATIONS
PERSONNELLES

Michal Kučera



Sexe - masculin | Date de naissance - | Nationalité - slovaque

POSTE VISÉ

Juge au Tribunal de l'Union européenne – première candidature

EXPÉRIENCE
PROFESSIONNELLE

Poste actuel

2001 – présent
(y compris des exceptions
décrites ci-dessous)

Juriste

Le greffe de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH)

- Sous l'autorité générale du Greffier de la Cour et du Chef d'une Division juridique, j'assure :
 - La gestion des affaires conformément à la Convention européenne des Droits de l'Homme, aux procédures de la Cour et aux valeurs du Conseil de l'Europe (y compris leur rédaction, sur instruction des juges rapporteurs et de la Cour en général, des notes, des projets de décisions et d'arrêts) ; Traitement de demandes des mesures provisoires ; Participation aux délibérations de la Cour ; Communication avec les parties concernées, et
 - La formation et la supervision des juristes-assistants.
- En plus :
 - Depuis 2014, sous l'autorité du Chef de Division, je suis responsable de l'équipe slovaque dans le cadre de la Division ;
 - Depuis 2013, Secrétaire adjoint du Conseil de discipline au sein du Conseil de l'Europe ;
 - Depuis 2012, en charge des relations de la Cour avec le Conseil des barreaux européens (CCBE) ;
 - Entre 2011-2014, rapporteur non-judiciaire au titre de la Slovaquie pour les requêtes irrecevables relevant de la procédure devant le juge unique.

Postes occupés antérieurement

2009 (dans le cadre du congé
sans traitement de la CEDH)

Avocat

Linklaters/Kinstellar (<http://www.kinstellar.com/>) / HKP Legal (<http://www.hkplegal.sk/>)

- Chez Kinstellar : conseil juridique pour les clients du cabinet d'avocats, notamment dans le secteur énergétique, de la télécommunication et de la construction. Principales matières : le droit des sociétés, le droit de l'Union européenne et de la concurrence (surtout les marchés publics, l'abus de la position dominante et les aides d'état), le droit de l'environnement et le droit public international.
- Chez HLP Legal : conseil juridique pour les clients du cabinet : des particuliers, une municipalité, et une agence de gouvernement, dans des domaines variés, y compris la procédure de mise en œuvre de la Convention de La Haye en matière d'enlèvement international d'enfant et dans le droit des marchés publics.

Type ou secteur d'activité : La pratique (internationale et nationale) du droit

2008 (dans le cadre du congé
sans traitement de la CEDH)

Juriste

La Cour pénale internationale (CPI), Section préliminaire

- Assistance juridique et administrative à la Section préliminaire, en particulier : (i) mener et assurer le suivi de la recherche ; (ii) préparer des protocoles et des projets de décision ; (iii) coordonner et gérer l'affaire et l'épreuve ; (iv) assister aux audiences devant la Cour ; et (v) assurer la liaison entre tous les acteurs dans une procédure judiciaire, afin d'obtenir une bonne préparation.
- Situation en Ouganda – l'affaire *Le Procureur c. Joseph Kony et all.* – et situation en République centrafricaine – l'affaire *Le Procureur c. Jean-Pierre Bemba Gombo* - en matières variées, y compris celles concernant le Fonds au profit des victimes, participation de victimes, mandat d'arrêt, gel des fonds, « evidence disclosure system » et demandes de mise en liberté provisoire.

1998 – 2000

Avocat stagiaire

Linklaters (<http://www.linklaters.com/>)

- Sous la supervision des juristes collaborateurs et associés, conseil et assistance apportés aux clients du cabinet, dont des sociétés commerciales et des institutions financières internationales devant des juridictions et autorités administratives en Slovaquie, en matière de droit commercial, droit des sociétés, fusion-acquisitions, investissements sécurisés, droit de la concurrence, droit du travail, commerce électronique, etc.

Type ou secteur d'activité : La pratique international du droit.

ÉDUCATION ET FORMATION

Septembre 2015

Visite d'études

Cabinet d'un juge de la Cour de Justice de l'Union Européenne (CJUE)

- Pour plus de détails, veuillez consulter l'attestation ci-jointe ;

2012 - présent

Formation continue – colloques

- J'assiste régulièrement aux colloques et autres événements scientifiques organisés par la Société française pour le droit international, l'Institut International des Droits de l'Homme, l'Institut des hautes études internationales (Université Panthéon-Assas), et le Centre de recherche sur les droits de l'homme et le droit humanitaire (Université Panthéon-Assas).

Etés 2012, 2010, 2009, 2007, et
2005

Formation continue - courses d'été

- Académie de droit international de Xiamen, Chine (2012 et 2010), droit international public, diplôme de l'academie avec mention (2012); Erik Castrén Institute of International Law and Human Rights, Helsinki, Finlande (2009), Diplôme de l'Institute - Essai sur le thème « Given that aggression is necessarily interlinked with State responsibility; should the ICC have jurisdiction over that crime? »; Académie de droit international de la Haye, Pays-Bas (2005), droit international public; et London School of Economics, Londres, Royaume-Uni (2005), initiation au droit anglais.

2002

L'examen du barreau

Le barreau de la République slovaque

- Le droit, La pratique du droit, La profession juridique dans le sens le plus large

2000 – 2001

Docteur en droit (« JUDr. »)

Université Comenius (Bratislava, Slovaquie), Faculté de droit

- Droit international public, Droit international privé, Droit d'affaires, mémoire sur le thème « La procédure arbitrale dans le droit international privé »

1996 – 1997

Bourse d'études (« TEMPUS »)

L'Université de Brême (Allemagne), Faculté de droit

- Les cours pris dans le cadre du programme LL.M. : Droit européen et international

1993 – 1998

Master en droit (« Mgr. »)

Université Comenius, Faculté de droit

- Le droit en général

**COMPÉTENCES
LIÉES A L'EMPLOI**

Compétences linguistiques

Langue maternelle

Slovaque (langue maternelle)

Autres

langues

Anglais

Français

Tchèque

Allemand

Russe / Bulgare

	COMPRENDRE		PARLER		ÉCRIRE
	Écouter	Lire	Prendre part à une conversation	S'exprimer oralement en continu	
Anglais	C2	C2	C2	C2	C2
Français	C2	C2	C1	C2	C1
Tchèque	C2	C2	C2	C2	-
Allemand	C2	C2	C1	C1	C1
Russe / Bulgare	A1	A1	A1	A1	-

**Capacité à exercer des
fonctions juridictionnelles**

Capacité à analyser et résoudre
des questions juridiques

- Pendant plusieurs années, mes missions à la Cour de Strasbourg, au Conseil de discipline du Conseil de l'Europe et à la CPI ont impliqué ou ont comporté une première analyse indépendante des affaires confiées à mon avis, et leur traitement autonome sous la supervision de la qualité du texte et sous l'autorité des rapporteurs judiciaires (y compris la rédaction d'avis, de notes, de décisions et d'arrêts), la participation aux délibérations et la finalisation des projets. Cela me permet de perfectionner constamment ma propre évaluation initiale, suite aux instructions des contrôleurs de la qualité du texte (du projet de décision), ainsi que des juges, et de faire partie intégrante du processus décisionnel en ce qui concerne la recherche incessante de l'adéquation entre les solutions juridiques possibles en termes techniques et la résolution d'un différend en termes pratiques.
- Mis à part du travail chez HKP Legal, toutes mes missions professionnelles ont nécessité une analyse juridique à plusieurs niveaux. En particulier, à la CEDH, il s'agit de l'interaction entre le droit national, le droit de la Convention, et, indirectement, le droit international et le droit de l'Union européenne. En outre, la transposition d'une conclusion de la Cour relative à un système juridique dans un autre système juridique, qui utilise des termes similaires avec un contenu différent, nécessite parfois une analyse comparative (par exemple, la transposition des conclusions de la Cour dans *Perez c. France* ([GC], n° 47287 / 99, CEDH 2004 I) à une affaire similaire slovaque (*Javor et Javorová c. Slovaquie*, n° 42360/10, le 15 septembre 2015), concernant l'applicabilité des garanties de l'article 6 § 1 de la Convention (droit à un procès équitable) aux procédures relatives à une action en responsabilité civile intentée par une tierce partie dans la procédure pénale (*constitution de partie civile*).
- À la CPI, mon travail comportait un mélange similaire, incluant d'autres aspects tels que le droit diplomatique et une proportion importante du contexte politique. En plus, compte tenu de leur caractère multi-juridictionnel (financement syndiqué, par exemple), les projets de *Linklaters* (1998-2000) et de *Kinstellar* (2009) comportaient souvent une analyse juridique inter-reliée d'un point de vue de la « *common law* » et une perspective du droit continental. Mon devoir était d'adapter la partie de ce puzzle à l'image globale.

Capacité à travailler en équipe
dans un environnement
international

- En dehors du travail chez HKP Legal, toutes mes missions professionnelles se sont déroulées dans un environnement international. Le défi le plus important était à la CPI, où la culture générale et administrative européenne se mêle aux autres, avec un engagement personnel et professionnel complexes. En plus, j'ai suivi un certain nombre de formations sur les compétences interpersonnelles au sein du Conseil de l'Europe et je considère cela comme ma force.

Capacité à encadrer une équipe

- En ma qualité de juriste senior slovaque à la CEDH, je suis le supérieur hiérarchique des juristes plus jeunes de ma nationalité. Cela implique notamment la fixation annuelle des objectifs et leur évaluation, ainsi que la gestion quotidienne. En tant que rapporteur non-judiciaire au titre de la Slovaquie, j'étais responsable d'un maximum de dix juristes des deux juridictions, traitant des requêtes irrecevables relevant de la procédure devant le juge unique, en vertu de l'article 24 § 2 de la Convention (2011-2014). Cela impliquait la responsabilité de la qualité et de l'efficacité de leur travail. J'ai suivi une formation managériale avancée du Conseil de l'Europe, incluant une évaluation à 360 degrés.

- Compétences informatiques
- Passeport de Compétences Informatiques Européen / PCIE Start
 - Parfaitement familiarisé avec le logiciel de la CEDH. Formé pour l'utilisation des logiciels internes de la CIP, ainsi que de la société Kinstellar/Linklates.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- Activités scientifiques
- Participation aux travaux de sociétés savantes :
 - la Société française pour le droit international,
 - la Société slovaque pour le droit international,
 - l'Institut International des Droits de l'Homme (René Cassin).
- Publications, écrits et participations en qualité d'intervenant à des conférences
- Publications
 - The role, status, duties, responsibilities and privileges of lawyers before the European Court of Human Rights, in *Mélanges en l'honneur du Professeur Emmanuel Decaux*, Editions A. Pedonne, 2017.
 - Convergence and conflicts between investment law and human rights law: a dispute settlement approach - jurisdiction *ratione personae*, in *Convergences et contradictions du droit des investissements et des droits de l'homme: une approche contentieuse*, Editions A. Pedonne, 2017.
 - L'interview dans la revue de la Cour Suprême de la République slovaque *De iure* (1/2017) en relation avec la Conférence internationale de la Cour Suprême sur le thème "Limity transparentnej justície" (december 2016).
 - How the Convention has helped Slovakia in its transition to a consolidated democracy, co-écrit avec M. Blaško, in *The Impact of the ECHR on Democratic Change in Central and Eastern Europe*, Oxford University Press 2016.
 - Dawn raids, surprises and promises - On competition and human rights, co-écrit avec J. Lafranque, in *Liber amicorum* Dean Spielmann, WLP 2015.
 - La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme en matière de protection des investissements, co-écrit avec Professor Emmanuel Decaux, in *Droit international des investissements et de l'arbitrage transnational*, sous la direction de Professor Charles Leben, Editions A. Pedonne, 2015.
 - Die Rolle des Rechtsanwalts vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR), in *Österreichisches Anwaltsblatt*, issue juillet / août 2014.
 - Interpretation of the European Convention of Human Rights 60 years after its entry into force, the method of living instrument and others, in *Interpretation and application of international treaties over time*, Pavel Šturma, Zuzana Trávníčková (eds.), Prague, the Czech Society for International Law, 2014.
 - Application of the European Convention on Human Rights in business law, in *Bulletin du barreau Tchèque*, issue décembre 2013.
 - Responsibility of the State under the European Convention on Human Rights in connection with actions of Non-State actors and applicability of the Convention in business relations, in *State vs. Non-State Actors / Czech Society for International Law*, 2012.
 - Interventions lors de conférences

En qualité de représentant de la CEDH, ou au titre personnel, je suis intervenu dans plusieurs colloques et sessions de formations de magistrats, avocats et hauts fonctionnaires de plusieurs États sur des sujets relatifs, notamment, aux droits de l'homme et au droit pénal international.

AUTRES INFORMATIONS

- A la CPI, j'ai été amené à travailler avec des informations hautement confidentielles. Avant de commencer à travailler à la CPI, j'ai été soumis à leur procédure d'habilitation de sécurité.

**PERSONAL
INFORMATION**

Michal Kučera



Gender - Male | Date of birth – | Nationality – Slovak Republic

POST APPLIED FOR

Judge at the General Court of the European Union - first appointment

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Current position

2001- present

(with the below exceptions)

Senior court officer

European Court of Human Rights (<http://echr.coe.int/>)

- Under the authority of the Registrar of the Court and of the Head of a Legal Division, dealing with individual applications under Article 34 of the Convention. Responsible for a number of case files to be processed in French or English. On the instructions of judge rapporteurs and the Court in general, drafting notes, decisions and judgments; dealing with requests for interim measures; attending the Court's deliberations; ensuring communication with the parties. Training and supervising less experienced lawyers and trainees under own responsibility.
- Since 2014, under the authority of the Head of Division, responsible for the running of the Slovakian team within the Division.
- Since 2013, Deputy Secretary to the Disciplinary Board of the Council of Europe.
- Since 2012, responsible for coordination of the Court's official relationship with the Council of Bars and Law Societies of Europe (CCBE).
- Since 2011 until 2014, non-judicial rapporteur under Article 24 § 2 of the Convention, assisting the Court when sitting in the single judge formation.

Previous posts held

2009 (sabbatical from ECHR)

Practicing lawyer (Bratislava)

Law firms Linklaters/Kinstellar (<http://www.kinstellar.com/>) and HKP Legal (<http://www.hkplegal.sk/>)

- Kinstellar: legal advice to and representation of corporate clients, in particular in the energy, telecommunications and construction sectors, in various matters such as EU competition law, environmental law and public international law. This included assistance in connection with European Commission's enforcement measures in the competition field, public's participation under the Aarhus Convention in the approval procedure for a major industrial construction, analysis of the validity of bilateral agreements in the nuclear energy sector pre-dating Slovakia's EU-accession, and public procurement.
- HKP Legal: legal advice to and representation of individual clients, a municipality and a governmental agency in various matters, including in proceedings under the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction (and Regulation No. 2201/2003) and public procurement.

Type of business or sector: Global legal practice and local legal practice

2008 (sabbatical from ECHR)

Legal officer (P-3)

International Criminal Court (<https://www.icc-cpi.int/>)

- Legal and administrative support to the Pre-trial Division, in particular: (i) conducting research; (ii) preparing and drafting memoranda, decisions and orders, (iii) coordinating and managing the proceedings and evidence, (iv) providing assistance during hearings before the Court, and (v)

facilitating liaison between the actors in the proceedings with a view to ensuring appropriate preparation.

- Situation in Uganda – Case of *The Prosecutor v. Joseph Kony et al.* – and Situation in the Central African Republic – Case of *The Prosecutor v. Jean-Pierre Bemba Gombo*. Various matters, including those concerning the Trust Fund for Victims, warrant of arrest, freezing of assets, evidence disclosure system, and application for interim release.

1998 - 2000

Articled clerk (Bratislava)

Linklaters (<http://www.linklaters.com/>)

- Training under the supervision of senior lawyers and colleagues. Legal advice to corporate clients and international financial institutions and their representation before the courts and administrative authorities of Slovakia, in particular in the areas of general commercial and corporate law, mergers and acquisitions, secured investments, companion law, labour law, foreign exchange law and e-commerce.

EDUCATION AND TRAINING

September 2015

Study visit at the Court of Justice of the European Union

- For details please see the attached certificate.

2012 onwards

Continuing education

Regular attendance at conferences and other scientific events organised by the French Society for International Law, International Institute of Human Rights (René Cassin), the *Institut des hautes études internationales* (Université Panthéon-Assas), and the *Centre de recherche sur les droits de l'homme et le droit humanitaire* (Université Panthéon-Assas).

2012, 2010, 2009, 2007, 2005 Continuing education - summer academies

Xiamen Academy of International Law (China) (2010 and 2012), public international law: diploma with distinction (2012). Erik Castrén Institute of International Law and Human Rights (Helsinki) (2009), Linking State Responsibility with International Criminal Law: diploma for essay "Given that aggression is necessarily interlinked with State responsibility; should the ICC have jurisdiction over that crime?", Hague Academy of International Law (2007), public international law, London School of Economics and Political Sciences (2005), Introduction to English law.

2002

Bar exam

Slovakian Bar association (<https://www.sak.sk/>)

2000- 2001

Doctorate "JUDr."

Law Faculty of the Comenius University (Bratislava, Slovakia)

Public international law, private international law, commercial law. Thesis on "Arbitration proceedings in private international law"

1996 - 1997

"TEMPUS" scholarship

Law Faculty of the University of Bremen (Germany)

Courses taken in the framework of an LL.M. programme in international and European law.

1993 - 1998

Master of laws "Mgr."

Law Faculty of the Comenius University

Law in general

JOB-RELATED SKILLS

Language proficiency

Mother tongue	Slovak				
Other languages	COMPREHENSION		ORAL SKILLS		WRITTEN SKILLS
	Aural	Reading	Conversational skills	Oral fluency	
English	C2	C2	C2	C2	C2
French	C2	C2	C1	C2	C1
Czech	C2	C2	C2	C2	-
German	C2	C2	C1	C1	C1
Russian and Bulgarian	A1	A1	A1	A1	-

Ability to perform judicial duties

Ability to analyse and solve legal issues

- For a number of years, my assignments at the Strasbourg Court, the Disciplinary Board of the Council of Europe and the International Criminal Court involved or have been involving initial independent analysis of the cases entrusted to me, their subsequent autonomous processing under the supervision of quality checkers and authority of judicial rapporteurs (including drafting of opinions, notes, decisions and judgments), participation at deliberations, and finalisation of the drafts so as to reflect the decision taken. This enables me constantly to perfect my own initial assessment by learning from guidance from the quality checkers and judges and makes me an integral part of the decision-making process as regards the unceasing search for the match between the possible legal solutions in technical terms and the resolution of a dispute in practical terms.
- Apart from that at HKP Legal, all my professional assignments have necessitated a multi-level legal analysis. In particular, at the ECHR it is about the interplay between national law, the law of the Convention and, peripherally, international law and the EU law. In addition, at occasions, the transposition of a Convention conclusion reached in relation to one legal system into another legal system, which uses similar terms with different content, requires a comparative analysis (e.g. the transposition of the Court's conclusions as regards the applicability of the guarantees of Article 6 1 of the Convention (right to a fair trial) to proceedings concerning a third-party claim for damaged attached to criminal proceedings reached in *Perez v. France* ([GC], no. 47287/99, ECHR 2004-I) to a similar case concerning Slovakia (*Javor and Javorová v. Slovakia*, no. 42360/10, 15 September 2015)).
- At the ICC, my work involved a similar mixture, including further aspects such as diplomatic law and an important proportion of political context. In addition, in view of their multijurisdictional nature (e.g. a syndicated financing), the projects worked on at Linklaters (1998-2000) and Kinstellar (2009) often involved an interrelated legal analysis from a common law perspective and a continental law perspective with it being my duty to fit my part of the puzzle into the global picture.

Ability to work as part of a team in an international environment

- Apart from that at HKP Legal, all my professional assignments have been in an international environment. The most challenging of them was at the ICC, where European general and administrative culture mingles with others, providing for challenging personal and professional grounds. Moreover, I have taken a number of Council of Europe interpersonal skills trainings and consider this to be my strengths.

Ability to manage a team

- As a senior Slovak lawyer at the ECHR, I am the hierarchical superior to more junior lawyers of my nationality. This involves *inter alia* annual objective-setting and appraisal, as well as daily operational management. As a non-judicial rapporteur under Article 24 § 2 of the Convention (2011-2014), I was in charge of up to ten lawyers from two jurisdictions preparing cases for adjudication by the Court in the single-judge formation. This implied responsibility for the quality and efficiency of their work. I have taken advanced Council of Europe managerial training including a 360-degree assessment.

IT skills

- European Computer Driving License (Start)
- Completely conversant with the ECHR in-house software. Trained on ICC, Kinstellar/Linklaters in-house software.

ADDITIONAL INFORMATION

Scholarly activities

- Active membership of the International Institute of Human Rights (René Cassin)
- Active membership of the Slovak Society for International Law
- Active membership of the French Society for International Law

Publications, articles and lectures given at conferences

▪ Published works:

- The role, status, duties, responsibilities and privileges of lawyers before the European Court of Human Rights, in *Mélanges* in honour of professor Emmanuel Decaux, Editions A. Pedonne, 2017.
- Convergence and conflicts between investment law and human rights: a dispute settlement approach - jurisdiction *ratione personae* in *Convergences et contradictions du droit des investissements et des droits de l'homme: une approche contentieuse*, Editions A. Pedonne, 2017.
- Interview in a journal of the Supreme Court of Slovakia *De iure* (1/2017) following an international conference organised by the Supreme Court on the topic of "Limits of transparent justice" (December 2016).
- How the Convention has helped Slovakia in its transition to a consolidated democracy, co-written with M. Blaško, in *The Impact of the ECHR on Democratic Change in Central and Eastern Europe*, Oxford University Press, 2016.
- Dawn raids, surprises and promises - On competition and human rights, co-written with J. Laffranque, in *Liber amicorum* Dean Spielmann, WLP 2015.
- La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme en matière de protection des investissements, co-written with Professor Emmanuel Decaux, in *Droit international des investissements et de l'arbitrage transnational*, sous la direction de Professor Charles Leben, Editions A. Pedonne, 2015.
- Die Rolle des Rechtsanwalts vor dem Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR), in *Österreichisches Anwaltsblatt*, issue June / July 2014.
- Interpretation of the European Convention of Human Rights 60 years after its entry into force, the method of living instrument and others, in *Interpretation and application of international treaties over time*, Pavel Šturma, Zuzana Trávníčková (eds.), Prague, the Czech Society for International Law, 2014.
- Application of the European Convention on Human Rights in business law, in *Bulletin of the Czech Bar association*, issue December 2013.
- Responsibility of the State under the European Convention on Human Rights in connection with actions of Non-State actors and applicability of the Convention in business relations, in *State vs. Non-State Actors / Czech Society for International Law*, 2012.

▪ Lectures

As a representative of the ECHR or in private capacity, I have given lectures and trainings in a number of academic and scientific conferences and trainings of judges, prosecutors and practicing lawyers in various countries, in particular on issues of human rights and international criminal law.

OTHER INFORMATION

- At the ICC, I was exposed to and had to handle information with a high level of confidentiality. Prior to my assignment there, I passed the ICC security vetting procedure.